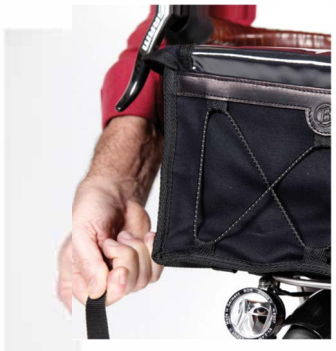
NOTICE D'INSTALLATION / *INSTALLATION MANUAL*
Sacoche «sans décaleur» / *«sans decaleur» handlebar bag*

Vérifier que la largeur du porte-paquet soit de 10 à 17cm et qu'il supporte entièrement la sacoche dans la longueur.
To securely hold the bag, your rack must be 10 to 17cm wide and must extend slightly in front of the bag.

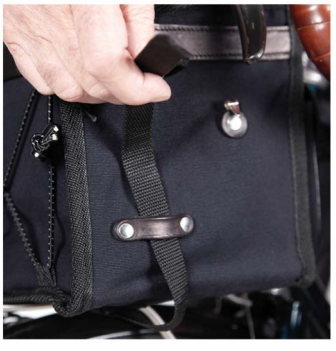
Bien tirer sur les sangles, s'assurer qu'elles soient en tension sur les tubes carbone.
Pull firmly on the straps to make sure there is no remaining slack.

Passer les sangles à l'intérieur des barres de votre porte sac.
Start to feed the straps inside your front rack.

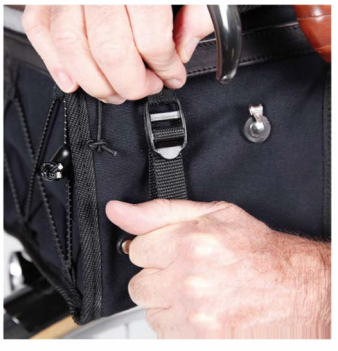
Introduire la sangle dans le ou les passant(s) libre(s) qui se trouvent à l'extérieur du porte sac.
Feed the strap through the available loop(s).



Tirer fermement sur les sangles pour s'assurer que celles-ci sont en tension.
Pull firmly on the straps once again to make sure there is no slack.

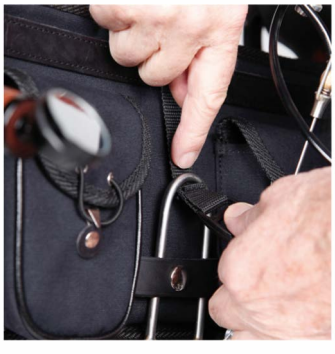


Poursuivre en introduisant les sangles dans les passants en cuir.
Feed the straps through the leather loops on the side of the bag.



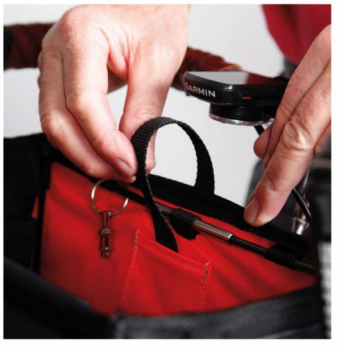
Passer les sangles dans les boucles à bascule et serrer fermement pour plaquer la sacoche au porte sac.
Feed the straps through the ladderlocks and pull firmly to press the bag against the rack.

S'assurer que la sangle de serrage du dosseret coulisse bien dans son passant.
Make sure the tombstone (backstop) strap slides freely.

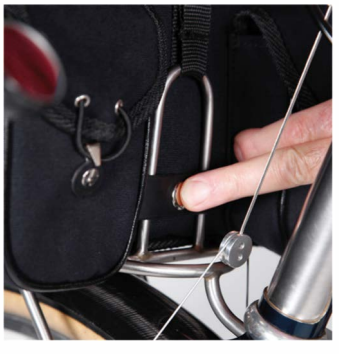


Régler la longueur de la sangle de façon à ce que la boucle soit au ras du haut du dosseret.
Pull on the backstop strap until the ladderlock is flush with the top of the tombstone (backstop).

Passer la deuxième extrêmité de la sangle précédemment réglée dans la boucle à bascule et tirer fermement pour plaquer la sacoche.
Feed the other end of the strap through the ladderlock and pull firmly so there is no slack.



Suivant le modèle de sacoche, ranger l'excédent de sangle dans le logement prévu à cet effet ou à l'intérieur.
Depending on the model of the bag, hide the extra length of the strap in the inner pocket or inside.



Suivant le modèle de sacoche, terminer l'installation en fermant la pression du pont en cuir. Vous êtes prêt à partir !
Depending on the model of the bag, close the snap button on the leather piece around the tombstone to further secure the bag. You're ready to ride !